



Circular	تعميم
<b>To:</b> ALL Ports General Directors ALL Maritime Shipping Agents ALL Ports Operators  <b>Cc:</b> Saudi Customs	<b>إلى:</b> جميع مديري عموم الموانئ جميع الوكلاء البحريين جميع الشركات المشغلة العاملة بالموانئ <b>نسخه إلى:</b> الهيئة العامة للجمارك
<b>Subject:</b> Regarding facilitating the procedures of departure of ships and allowing the departure of ships upon completion of their work without the need for the approval of customs.	<b>الموضوع:</b> تسهيل إجراءات مغادرة السفن والسماح بمغادرة السفن فور الانتهاء من أعمالها دون الحاجة لأخذ موافقة الجمارك.
Reference made to our circular No. 1/60/7036 dated 17/3/1441 AH on the initiative to facilitate and expedite the procedures of ships from their arrival until their departure, and the coordination with the other relevant authorities, e.g. Saudi customs, it has been agreed to activate the initiative of allowing the departure of ships upon completion of their work without the need for the approval of customs, and you are kindly obliged the following: <ol style="list-style-type: none"> <li>1- Cancellation of customs approval of the departure permit.</li> <li>2- Emphasize the shipping companies not to lift the customs closures that installed by customs on the supply warehouse.</li> </ol>	أشير إلى تعميمنا رقم 1 / 60 / 7036 بتاريخ 17 / 3 / 1441 هـ، بشأن مبادرة تسهيل وتسريع إجراءات السفن منذ وصولها حتى مغادرتها بالتعاون والتنسيق المشترك والعمل التكاملي بين الأجهزة الأمنية والحكومية ومن ضمنها (الهيئة العامة للجمارك)، فقد تم الاتفاق على السماح بمغادرة السفن فور الانتهاء من أعمالها دون الحاجة لأخذ موافقة الجمارك على إذن مغادرة السفن (تصريح السفر).  وبناء على ما تم الاتفاق عليه لتفعيل المبادرة وتحسين الإجراءات والسياسات، عليكم الالتزام بالتطبيق وفق الاجراءات التالية: <ol style="list-style-type: none"> <li>1- إلغاء موافقة الجمارك على إذن المغادرة.</li> <li>2- التأكيد على شركات الملاحة بعدم فك الاقفال الجمركية التي تم تركيبها من قبل الجمارك على مستودع التموين.</li> </ol>

- 3- Emphasize the handling companies to meet all requirements for the departure of ships.
- 4- The General Authority of Customs shall have the right to board the ship at any time to ensure the safety of the customs seals. In case of violation, the fines provided for in the Customs Law shall apply.
- 5- In exceptional cases requiring the suspension of a ship due to a breach or incomplete customs procedure, the Customs shall notify the ports not to allow the departure of the ship until the customs consent.

- 3- التأكيد على شركات المناولة باستيفاء جميع متطلبات مغادرة السفن.
- 4- يحق للهيئة العامة للجمارك للصعود للسفينة في أي وقت للتأكد من سلامة الأختام الجمركية، وفي حال المخالفة يطبق عليها الغرامات المنصوص عليها في نظام الجمارك.
- 5- في الحالات الاستثنائية التي تتطلب إيقاف السفينة بسبب مخالفة إجراء جمركي أو عدم اكتماله، تقوم الجمارك بإشعار الموانئ بعدم مغادرة السفينة لحين موافقة الجمارك على ذلك.

للاطلاع واتخاذ الإجراءات اللازمة كلا فيما يخصه.

For your concern and to act accordingly.

نائب الرئيس للتشريعات والتراخيص

Vice President for Legislation and Licensing



عبدالرحمن بن عبدالله الغامدي

Abdulrhman Abdullah Alghamdi